

## Lista das medidas 施策の一覧

| <b>(1) Apoio à comunicação que conecta o coração das pessoas</b>  |  |           |
|---|--|-----------|
| Nº da medida  | Nome da medida   | Nº página |
| <b>① Multilinguagem de informações</b>  |  |           |
| 1   | Divulgação de informações em diversos idiomas  | 7         |
| 2   | Multilinguagem de panfletos, folhetos, avisos etc.   | 9         |
| 3   | Elaboração e distribuição de avisos etc. necessários aos cidadãos de nacionalidade estrangeira como o Guia Prático para viver em Nagahama etc. | 10        |
| 4   | Garantia dos serviços de intérprete – tradutor   | 11        |
| 5   | Promoção da formação de rede de contatos através da utilização das redes sociais (SNS - Social Networking Service)                             | 12        |
| <b>② Atividades de promoção da comunicação utilizando a Tecnologia da Informação e Comunicação (ICT, sigla em inglês)</b> |  |           |
| 6   | Uso de interpretação remota através de tablet, aparelhos de tradução   | 13        |
| 5   | Promoção da formação de rede de contatos através da utilização de SNS (repostado)  | 12        |
| <b>③ Criação de ambiente favorável à aprendizagem do idioma e da cultura japonesa</b>                                     |  |           |
| 7   | Classes de japonês para cidadãos de nacionalidade estrangeira  | 14        |
| 8   | Formação e garantia de de orientadores voluntários do idioma japonês   | 16        |
| 9   | Atividades para experimentar a vida cotidiana  | 17        |
| <b>④ Popularização do Yasashii Nihongo na região</b>  |  |           |
| 10  | Realização de curso de Yasashii Nihongo  | 18        |
| 11  | Aumento das instituições, comércio colaboradores do Yasahii Nihongo  | 19        |

| <b>(2) Apoio na vida cotidiana para que todos possam viver com tranquilidade</b>           |  |           |
|--|--|-----------|
| Nº da medida   | Nome da medida   | Nº página |
| <b>① Promoção dos preparativos com relação a desastres</b>                                 |  |           |
| 12   | Serviço de divulgação sobre prevenção de desastres aos cidadãos de nacionalidade estrangeira   | 20        |
| 13   | Melhoria do Sistema de auxílio em caso de calamidades  | 21        |
| 14   | Mantermos a par das pessoas que necessitam de auxílio relacionado às informações   | 22        |
| <b>② Melhorias no ambiente educacional, promoção da educação de orientação de carreira</b> |  |           |
| 15   | Auxílio para melhoria da aprendizagem dos alunos   | 23        |
| 16   | Serviço de suporte às crianças com vínculo no exterior   | 24        |
| 17   | Melhoria do Sistema de auxílio ao ingresso em cursos superiores  | 25        |
| 18   | Melhoria no Sistema de orientação às crianças que ingressarão na escola  | 26        |
| 19   | Sistema de auxílio ao idioma nativo, língua de herança   | 27        |
| 20   | Realização de cursos/palestras sobre a coexistência multicultural e compreensão internacional  | 28        |
| <b>③ Melhoria do ambiente de trabalho</b>  |  |           |
| 21   | Esclarecimento e conscientização às empresas contratantes de trabalhadores de nacionalidade estrangeira  | 29        |
| 22   | Promoção da realização de cursos internos voltados aos trabalhadores de nacionalidade estrangeira  | 30        |
| 7  | Classes de japonês para cidadãos de nacionalidade estrangeira (repostado)  | 14        |
| <b>④ Melhorias para que seja possível viver com saúde e segurança</b>                      |  |           |
| 1  | Divulgação de informações em diversos idiomas (repostado)  | 7         |
| 2  | Multilinguagem de panfletos, folhetos, avisos etc. (repostado)   | 9         |
| 23   | Serviço de consultas aos cidadãos de nacionalidade estrangeira etc.  | 31        |
| 24   | Serviço de envio de intérpretes em palestras itinerantes da prefeitura   | 32        |
| 25   | Disposição de auxiliador em Youchien, Hoikuen e Ninte Kodomoen (jardins de infância, creches e creches e jardins de infância integrados), visita de auxiliadores às mesmas | 33        |
| 26   | Formação e envio de intérpretes médicos  | 34        |
| 27   | Conscientização sobre a prevenção de crimes e sobre as regras de trânsito  | 35        |
| 28   | Cooperação e colaboração com organizações envolvidas na promoção de medidas de coexistência multicultural  | 36        |

**(3) Formação da sociedade de coexistência multicultural que utilize a diversidade de forma eficaz**

| Nº da medida | Nome da medida   | Nº página |
|--------------|--|-----------|
| ①            | <b>Melhorias favoráveis à autonomia e à participação social dos cidadãos de nacionalidade estrangeira</b>  |           |
| 29           | Atividades para estimular a participação de cidadãos de nacionalidade estrangeira no Jichikai - Associação Autônoma de Moradores                 | 37        |
| 30           | Apresentação de cidadãos de nacionalidade estrangeira, organizações que desempenham papel ativo na sociedade local                               | 38        |
| ②            | <b>Promoção da revitalização regional através da coligação, da colaboração com cidadãos com origens culturais diversas</b>                       |           |
| 31           | Atividades de confraternização para coexistência multicultural   | 39        |
| 32           | Buscar recursos humanos com origens culturais diversas, realizar levantamento de dados   | 40        |
| 33           | Serviço de gerência do Tabunka Kyousei Volunteers Bank (registro de voluntários)   | 41        |
| 34           | Projeto de confraternização com cidades-irmãs do exterior  | 42        |
| 35           | Auxílio às organizações civis etc. que visam a coexistência multicultural, confraternização internacional  | 43        |
| 28           | Cooperação e colaboração com organizações envolvidas na promoção de medidas de coexistência multicultural (repostado)                            | 36        |
| ③            | <b>Promoção da compreensão mútua entre cidadãos de nacionalidade japonesa e estrangeira</b>  |           |
| 36           | Projeto para esclarecimento e conscientização sobre coexistência multicultural e compreensão internacional                                       | 44        |
| 20           | Realização de palestras etc. sobre coexistência multicultural e compreensão internacional (repostado)  | 28        |
| 37           | Realização de Mesa redonda para a formação de uma sociedade de coexistência multicultural e globalização do município de Nagahama (Entaku Kaigi) | 45        |

**◎ Melhoria do Sistema para Promoção da Coexistência Multicultural**

| Nº da medida | Nome da medida  | Nº página |
|--------------|---|-----------|
| 28           | Coligação, cooperação com organizações etc. envolvidas na promoção das medidas para coexistência multicultural. (repostado)                                     | 36        |
| 38           | Realização da Reunião de cidadãos da comissão para formação de uma sociedade de coexistência multicultural do município de Nagahama (Shimin Kaigi)              | 46        |
| 39           | Reunião de promoção da administração pública na formação de uma sociedade de coexistência multicultural e globalização do município de Nagahama (Gyousei Kaigi) | 47        |
| 40           | Coligação com os governos: central, provincial e de municípios vizinhos   | 48        |
| 41           | Mantermos a par das necessidades dos cidadãos e da situação da comunidade local   | 49        |